

# MULTICOOL

BASIC SOROZAT HASZNÁLATI LEÍRÁS

OLDALFALI SPLIT KLÍMA BERENDEZÉS



[WWW.MULTICOOL.HU](http://WWW.MULTICOOL.HU)

## ◆ Figyelmeztetés



A berendezés gyúlékony R32 hűtőközeggel üzemel!



Mielőtt használatba venné a berendezést, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

## A hűtőközeg

- A berendezés speciális hűtőközeggel üzemel. Ez a hűtőközeg az R32.

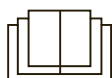
Ez a hűtőközeg gyúlékony és szagtalan. Bizonyos körülmények között robbanásveszélyes lehet.!

- Az R32 nem ózonromboló. Az üvegházhatása is alacsony, miközben meglehetősen kedvező termodinamikai tulajdonságokkal rendelkezik. Emiatt a berendezés hatékony működéséhez kisebb töltet is elegendő.

### FIGYELEM:

A leolvasztási folyamatot tilos bármi külső módszerrel gyorsítani.  
A berendezés karbantartása, tisztítása során mindig tartsa be a gyártó előírásait!

A berendezés javítását csak arra jogosult, megfelelően képzett szakember végezheti!



## ◆ Figyelmeztetés

KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!



Ha túl magas a feszültség, akkor az egységek könnyen megsérülhetnek, ill. túl alacsony feszültség esetén a kompresszor erősen rezonálhat és így a rendszer tönkremehet.

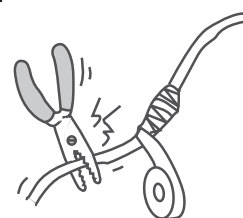
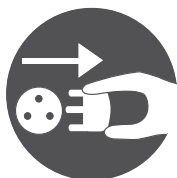
A feszültségnek kisebb ingadozásokkal stabilnak kell lennie!



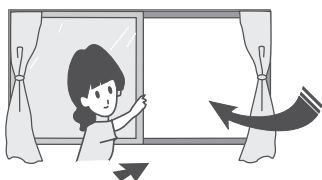
Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, akkor áramtalanítsa azt! A lerakódó por melegeledést, ill. tüzet okozhat!



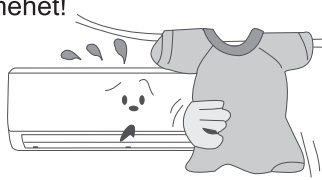
Soha ne vágja el és ne töljdje meg a tápkábelt!  
Melegeledést illetve tüzet okozhat.



Ha a készülék üzemel, akkor ne tartsa hosszabb ideig nyitva az ajtókat, ill. ablakokat, mert ettől csökken a készülék hatékonysága!



Ne akadályozza a levegő útját a szívó-, ill. kifújó nyílásoknál sem a beltéri, sem a kültéri egységnél, mert ettől csökken a hatékonyság és a készülék is tönkremehet!



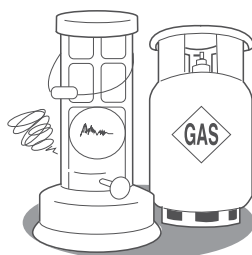
Az elektromos bekötéskor olyan kis-megszakítót kell alkalmazni, amely elegendő teljesítményű a készülék hőérzékelői által történő leállások és újraindítások áramának átengedéséhez.



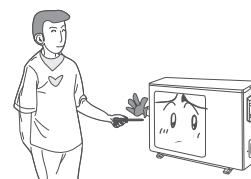
Ha égett szagot, és/vagy füstöt érzékel, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket és hívjon szakembert! Ennek elmulasztása a készülék tönkremenetelét és tüzet okozhat.



Gyúlékony anyagokat, spray-ket, gázpalackot ne tartson a készülék 1 m-es körzetén belül! Tüzet, ill. robbanást okozhat!



Ne javítsa saját kezűleg a berendezést! A szakszerűtlen beavatkozás balesetveszélyes és akár halált is okozhat! Hiba, ill. rendellenes működés esetén forduljon mindig szakemberhez!



## ◆ Figyelmeztetés

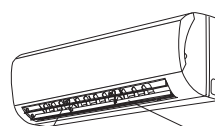
KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!



Sérült elektromos kábellel tilos a gépet üzemeltetni! Ha a vezeték megsérült, hívjon szakembert és azzal cseréltesse ki azt!



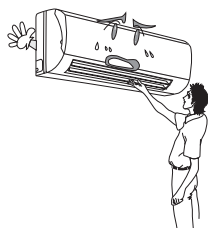
A légáram irányát mindig megfelelően állítsa be! A beállítás-hoz használja a távirányítót és ne kézzel mozgassa a terelő lamellákat!



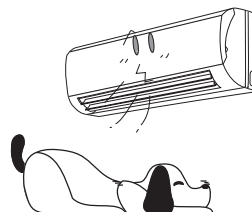
legező zsalu terelő zsalu



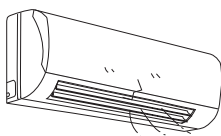
Se kézzel, se eszközzel ne nyúljon a kifúvó nyílásokba! Személyi sérülést, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



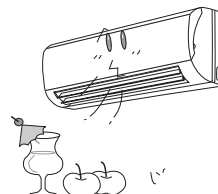
Közvetlen a légáram elé tilos állatokat, ill. növényeket helyezni! Azok megbetegedhetnek ilyen esetben!



Ne fúvassa a hideg levegőt közvetlenül önmagára! Betegséget okozhat!



A készülék légkondicionálásra lett tervezve! Nem alkalmas ruha szárításra, élelmiszer tartósítására, stb. és azt tilos is más célra alkalmazni!



A készülékre fröccsenő víz áramütést, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



A készülék alatt, ill. közvetlen előtte tilos főzni! A gőzök a készülék meghibásodását okozhatják, ill. a helyiség komfortját is ronthatják az így keletkező szagok!



## ◆ Figyelmeztetés

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK HŰTÉSBNEN

#### Működés:

A klímaberendezés elvonja a helyiségben lévő nemkívánatos hőtartalmat, a hűtőközeg azt a kültérbe szállítja és leadja a környezet felé. Ezáltal a beltéri hőmérséklet csökken. A hűtőképesség jelentősen függ a külső, környezeti hőmérséklettől.

#### Leolvasztás funkció:

Ha a készülék alacsony hőmérséklet mellett hűtésben üzemel, akkor a hőcserélőn jég képződhet. Amikor a beltéri hőcserélő hőmérséklete 0 C alá csökken, az elektronikus vezérlés leállítja a kompresszort a berendezés védelme érdekében.

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK FŰTÉS ÜZEMMÓDBAN

#### Működés:

- A klímaberendezés hőt von el a külső környezetből és azt a beltérbe szállítja, ezáltal emeli ott a hőmérsékletet. Ez a hőszivattyú elve és a környezeti hőmérséklet csökkenésével a fűtőteljesítmény is csökken.
- Nagyon alacsony környezeti hőmérséklet esetén használjon alternatív fűtési módot!

#### Leolvasztás:

- Ha a környezeti hőmérséklet alacsony és a páratartalom magas, bizonyos idő elteltével a kültéri hőcserélőn jegesedés keletkezik, ami lerontja (akár meg is szüntetheti) a fűtőképességet. Ilyenkor bekapcsol az automatikus leolvasztás funkció és a fűtés kb. 8 - 10 percig szünetel.
- Leolvasztás üzemmódban mind a beltéri-, mind pedig a kültéri ventilátor áll.
- Leolvasztás módban a beltéri egységen a jelző LED villog, a kültéri egységben pedig gőz képződhet (ez természetes jelenség és nem meghibásodás) \* A leolvasztás befejeződésekor a fűtés automatikusan újraindul.

#### „Melegindítás” funkció:

Az alább felsorolt három esetben fűtés üzemmódban a ventilátor nem indul el (három percig), amíg a beltéri hőcserélő el nem ér egy bizonyos hőmérsékletet. Ez azért szükséges, hogy a készülék ne fűjjon hideg levegőt.

1. A fűtés még épp csak be lett kapcsolva
2. Az automatikus leválasztás épp befejeződött
3. Fűtés nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén

A készülék üzemi tartománya az adattábla alapján, vagy a szervizkönyvből azonosítható!



## ◆ Figyelmeztetés

### KÖTELEZŐ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS (NEM INGYENES!)

A klímaberendezések a szakszerű beszerelésen, beüzemelésen túlmenően időszakosan karbantartást igényelő készülékek, ezért azok elvégzése (elvégeztetése) garanciális feltétel. Ahhoz, hogy a berendezés megbízhatóan és energiatakarékosan üzemeljen, normál üzemi körülmények között csak hűtős készüléknél évente legalább egyszeri (szezonzsindely) kezdetekor), hűtő-fűtő berendezéseknél, pedig évente legalább kétszeri (tavaszi, őszi) karbantartás javasolt.

Amennyiben közepesen nehéz, esetleg extrém körülmények között üzemel a berendezés, akkor sokkal gyakrabban kell elvégezni a karbantartási munkákat. A szükséges gyakoriságra vonatkozóan kérjen útmutatást a beszerelő szakembertől és azt jegyeztesse be a kezelési utasítás elején lévő, arra a célra szolgáló rovatba.

Az időszaki karbantartás során elvégzendő műveletek:

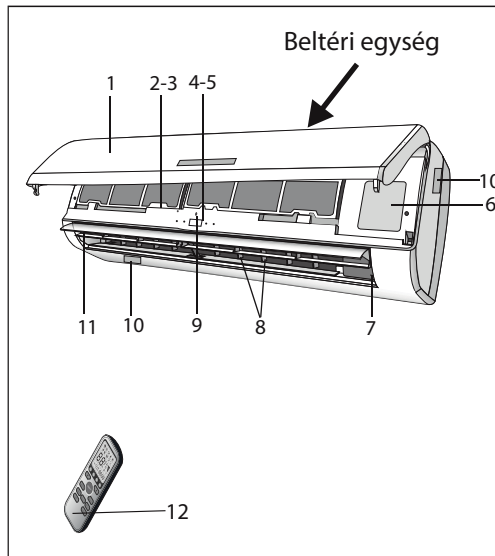
- a készülék mechanikai állapotának (törés, repedés, lazulás, szigetelések,
- vibrációk, rezgések stb.) ellenőrzése szükség szerinti megszüntetése
- a hőcserélők tisztaságának ellenőrzése, szükség szerinti megtisztítása
- a hűtőközeg töltet meglétének ellenőrzése, szivárgásvizsgálat (szivárgás
- esetén a szivárgás megszüntetése és a készülék újbóli üzembe helyezése a
- módosított szerviztechnológia szerint)
- beszívott levegő hőmérséklet mérés
- befűjt levegő hőmérséklet ellenőrzés
- az áramfelvétel ellenőrzése
- hűtőközeg nyomás ellenőrzés
- a készülék üzem közbeni zajszintjének ellenőrzése
- a biztonsági és szabályzó elemek ellenőrzése, szükség szerinti beállítása
- teljes üzemi próba (az összes funkció kipróbálása és ellenőrzése)

A módosított szerviztechnológiai előírásai szerint az elvégzett vizsgálatot dokumentálni kell, ezért a fenti műveletek elvégzéséről készített, a mérési eredményeket is rögzítő munkalap egy példányát mindig kérje el a karbantartást végző szerelőtől és azt tegye a Jótállási jegyhez.

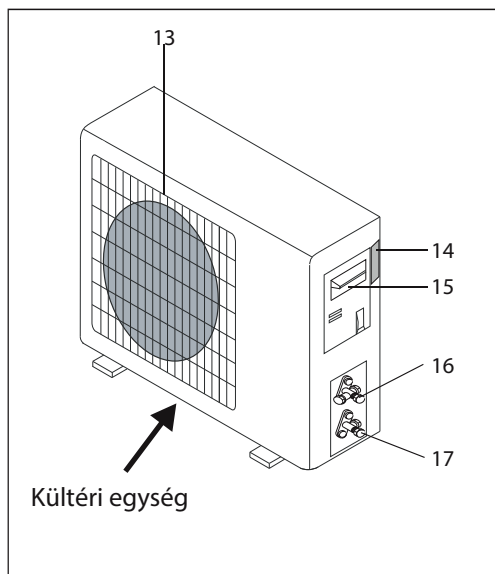
**Ne próbálja saját kezűleg beavatkozni a hűtőkörbe és ne szedje szét saját kezűleg a terméket! Ezt a feladatot mindig bízza szakemberre!**

## A készülék felépítése

Beltéri egység	
No.	Megnevezés
1	Előlap
2	Szűrő
3	Opcionális szűrő
4	LED Display
5	Jel vevő
6	Sorkapocs fedél
7	Ionizátor
8	Zsaluzat
9	Vészüzem gomb
10	Adattábla
11	Zsaluzat
12	Távírányító



Kültéri egység	
No.	Megnevezés
13	Kifúvó rács
14	Adattábla
15	Sorkapocs fedél
16	Gáz szelep
17	Folyadék szelep



Megjegyzés: az ábra csak illusztráció a készülék valóságos kinézete ettől eltérő is lehet.

## Telepítéssel kapcsolatos fontos információk!

### ■ A maximális megengedett töltet és a szoba alapterülete közötti kapcsolat (rendeletileg előírt érték!)

$$m_1 = (4 \text{ m}^3) \times \text{LFL}, \quad m_2 = (26 \text{ m}^3) \times \text{LFL}, \quad m_3 = (130 \text{ m}^3) \times \text{LFL}$$

LFL a koncentráció megengedett alsó értéke, kg/m<sup>3</sup>-ben (R32 esetén ez 0,306 kg/m<sup>3</sup>)

Ha a berendezés hűtőközeg töltete:  $m_1 < M \leq m_2$ :

a berendezés töltetének meg kell felelnie a következőknek:  $m_{\max} = 2.5 \times (\text{LFL})^{5/4} \times h_0 \times (A)^{1/2}$

A szoba szükséges alapterületének ( $A_{\min}$ ), ahhoz, hogy oda telepíthető legyen az M (kg) töltetű berendezés, meg kell felelnie az alábbi feltételnek:

$$A_{\min} = (M / (2.5 \times (\text{LFL})^{5/4} \times h_0))^2$$

$m_{\max}$  : a szobára megengedett maximális töltet kg-ban

$M$  : a berendezés hűtőközeg töltete (beleértve a csőhossz miatti korrekciót is), kg-ban

$A_{\min}$  : a szükséges minimális szoba alapterület ( m<sup>2</sup> )

$A$  : a szoba valós alapterülete ( m<sup>2</sup> )

LFL : a koncentráció megengedett alsó határértéke ( kg/m<sup>3</sup> )

$h_0$  : a beltéri egység telepítési magassága (méterben) (általában 1,8 m)

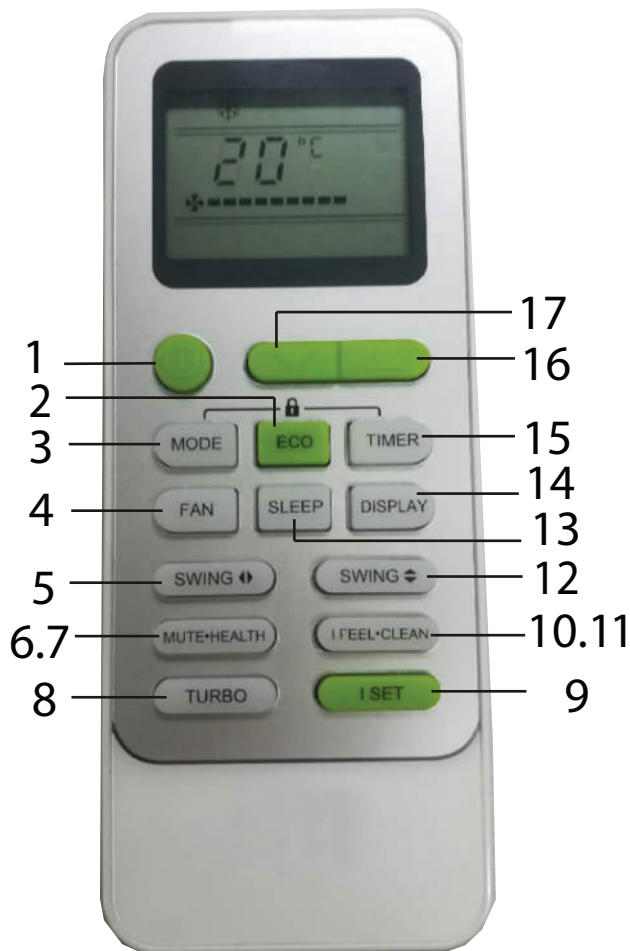
**Table GG.1 – Maximum charge (kg)**

Category	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	$h_0$ (m)	Floor area (m <sup>2</sup> )						
			4	7	10	15	20	30	50
R290	0.038	0.6	0.05	0.07	0.08	0.1	0.11	0.14	0.18
		1	0.08	0.11	0.13	0.16	0.19	0.2	0.3
		1.8	0.15	0.2	0.24	0.29	0.34	0.41	0.53
		2.2	0.18	0.24	0.29	0.36	0.41	0.51	0.65
R32	0.306	0.6	0.68	0.9	1.08	1.32	1.53	1.87	2.41
		1	1.14	1.51	1.8	2.2	2.54	3.12	4.02
		1.8	2.05	2.71	3.24	3.97	4.58	5.61	7.254
		2.2	2.5	3.31	3.96	4.85	5.6	6.86	8.85

**Table GG.2 – Minimum room area (m<sup>2</sup>)**

Category	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	$h_0$ (m)	Charge amount (M) (kg)						
			Minimum room area (m <sup>2</sup> )						
R290	0.038		0.152kg	0.228 kg	0.304 kg	0.456 kg	0.608 kg	0.76 kg	0.988 kg
		0.6		82	146	328	584	912	1514
		1		30	53	118	210	328	555
		1.8		9	16	36	65	101	171
		2.2		6	11	24	43	68	115
R32	0.306		1.224 kg	1.836 kg	2.448 kg	3.672 kg	4.896 kg	6.12 kg	7.956 kg
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

## Távirányító



- 1 ON/OFF gomb  
A klímaberendezés Be-/kikapcsolása
- 2 ECO gomb  
A gomb megnyomásakor hűtés módban a beállított hőmérséklet 2 C-al emelkedik, fűtés üzemmódban pedig 2 C-al csökken
- 3 MODE gomb  
Az üzemmód kiválasztására szolgál
- 4 FAN SPEED gomb  
A ventilátor kívánt fordulatszámának kiválasztására szolgál
- 5 SWING gomb  
A zsaluk legyező mozgásának aktiválására, és kikapcsolására szolgál
- 6 MUTE gomb  
A némitás funkció Be-/kikapcsolására szolgál
- 7 HEALTH gomb  
A légtisztító rendszer (ionizátor) Be-/kikapcsolására szolgál
- 8 TURBO gomb  
A gomb megnyomása után a berendezés hűtésben 16 C, fűtésben 31 C beállítással a lehető leggyorsabban igyekszik elérni a komfortos hőmérsékletet
- 9 I SET gomb  
A gomb megnyomására a berendezés tárolja az aktuális beállításokat, és legközelebb a gomb megnyomásával előhívhatók ezek a beállítások.
- 10 I FEEL gomb  
A gomb megnyomásakor a berendezés átvált a távirányítóban lévő hőérzékelőre (2 órányi üzem után visszakapcsol a beltéri egységben lévő hőérzékelőre)
- 11 CLEAN gomb  
Az öntisztítás funkció aktiválása / kikapcsolása
- 12 SWING gomb  
A zsaluk legyező mozgásának Be- / kikapcsolása
- 13 SLEEP gomb  
Az éjszakai (alvás) üzemmód aktiválása
- 14 DISPLAY gomb  
A kijelző Be- / kikapcsolása (ha van)
- 15 TIMER gomb  
Az automatikus Be-/kikapcsolás aktiválása
- 16 TEMP UP gomb  
A beállított hőmérséklet és/vagy idő emelése
- 17 TEMP DOWN gomb  
A beállított hőmérséklet és/vagy idő csökkentése

A távirányító gyárilag nincs beállítva hűtő-, vagy fűtő (hűtő/fűtő) módra !




A távirányítón az elérhető üzemmódokat minden elemcsere esetén újból be kell állítani!

**Elemcsere után, amikor a kijelzőn a „Cool” mód látszik, bármely gombot megnyomva „csak hűtős” üzemre állítjuk a berendezést!**

**Elemcsere után, amikor a kijelzőn „Heat” mód látszik, bármely gombot megnyomva „hűtő/fűtő” üzemre állítjuk a berendezést.**

**Ha elemcsere után 10 másodpercig semelyik gombot nem nyomjuk meg, akkor automatikusan hűtő/fűtő üzemmód állítódik be!**



























































## TÁVIRÁNYÍTÓ

Ssz	Gomb	Funkció
1	▲ (TEMP UP)	A beállított hőmérséklet és/vagy idő értékének növelése
2	▼ (TEMP DN)	A beállított hőmérséklet és/vagy idő értékének csökkentése
3	ⓐ or ON/OFF	A berendezés BE-, vagy Kikapcsolása
4	FAN	A ventilátor sebességének állítása (alacsony, közepes, magas)
5	TIMER	Az időzített üzemelés aktiválása
6	SLEEP	Az éjszakai üzemmód (alvás) aktiválása
7	ECO	Energiatakarékos üzemmód. A gomb megnyomása után hűtés üzemben 2 C-al emelkedik, fűtés módban pedig 2 C-al csökken a beállított hőmérséklet
8	MODE	Üzemmód választás (hűtés, fűtés, páratlanítás, ventilátor)
9	SUPER / TURBO	Gyors hűtés, gyors fűtés funkció
10	SWING X /  SWING ◀▶ /L-R	A zsalu legyező mozgásának aktiválása és/vagy kikapcsolása (modell függő)
	SWING / SWING Y /  SWING ◀▶ /U-D	A zsalu legyező mozgásának aktiválása és/vagy kikapcsolása
11	CLOCK	A pontos idő beállítása! Modell függő funkció!
12	DISPLAY	A kijelző be- kikapcsolása
13	HEALTHY / HEALTH / PLASMA	A légtisztító funkció (pl. ionizátor) be-, /kikapcsolása. Modell függő funkció!
14	3D	A gomb megnyomására a függőleges és vízszintes zsaluk együttesen üzemelnek. Modell függő funkció!
15	RESET	A távirányító újraindítása eredeti beállításokkal. Modell függő funkció!
16	ANTI-MILDEW / MILDEW	Nedvesség eltávolítás. Modell függő funkció!
17	ANTI-MOSQUITO	„Szúnyog riasztás”. Modell függő funkció!
18	Mute	„Némítás”. Modell függő funkció!
19	 (MODE+TIMER)	„gyerekzár”. A távirányító gombjainak lezárása!
20	AH	8 C temperálás. Modell függő funkció!
21	I FEEL	Átkapcsolás a távirányítóban lévő hőérzékelőre. Modell függő funkció!
22	I SET	Az aktuális beállítások memorizálása.
23	CLEAN	Öntisztítás funkció! Használata kb. 3 havonta javasolt.

 HEALTH/MUTE/CLEAN/IFEEL/I SET,SWING(left and right); modell függő funkciók!

## TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító kijelzőjén látható ikonok jelentése:

Ssz.	Szimbólum	Jelentés
1	 or 	A távirányító hőérzékelője aktív
2		hűtés üzemmód
3	 or 	párártlanítás üzemmód
4		ventilátor üzemmód (hűtés és/vagy fűtés nélkül)
5		fűtés üzemmód
6	 or 	parancs elküldve
7	 or  or  or 	TIMER OFF (kikapcsolás időzítés)
8	 or  or  or 	TIMER ON (bekapcsolás időzítés)
9	 or  or  or 	AUTO FAN (a ventilátor automatikus üzemmódban)
10	 or  or  or 	LOW FAN SPEED (a ventilátor alacsony fordulaton)
11	 or  or  or 	MIDDLE FAN SPEED (a ventilátor közepes fordulaton)
12	 or  or  or 	HIGH FAN SPEED (a ventilátor magas fordulaton)
13	 or  or  or 	SLEEP (éjszakai (alvás) üzemmód beprogramozva)
14		COMFORT ABLE SLEEP indicator (optional)
15		FEEL indicator(optional)
16	 or  or  or 	FLAP SWING (zsalu le/fel legyezés)
17		FLAP and Deflectors SWING (zsaluk legyezés üzemben)
18	 or  or 	SUPER (turbo üzemmód)
19	 or  or 	HEALTHY (légtisztítás bekapcsolva)
20	 or  or 	ECO (ECO üzemmód bekapcsolva)
21		ANTI-MILDEW (penészedés gátlás aktív)
22	 or 	BATTERY (távirányító elem töltöttség)
23		CLOCK (óra)
24		Mute (némítás aktív)

## Távírányító

### Elem csere

A nyíl irányában csúsztatva vegye le az elemtartó fedelét!

Polaritás helyesen helyezze be az új elemeket a tartóba.

Illessze a helyére az elemtartó fedelét!

- ⚠ Csak LRO 3 AAA (1.5V) elemek használhatók. Ne használjon tölthető elemeket! Csak azonos típusú és új elemeket használjon.  
A használt elem veszélyes hulladék! Ne dobja ki, hanem gyűjtse össze és adja le megsemmisítésre.

#### 1. kép:

Az elemfedél alatt található kapcsolókkal az alábbiak állíthatóak:

DIP switch	Funkció
°C	A távirányító Celsius fokban jelez
°F	A távirányító Fahrenheit fokban jelez
Cool	A távirányító csak hűtés üzemmódot engedélyez
Heat	A hűtés és fűtés üzemmód is engedélyezett

A kapcsolók beállítása után ki kell venni az elemeket, majd újra vissza kell tenni.

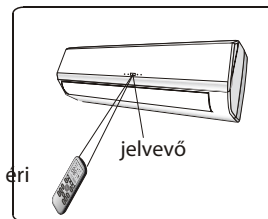
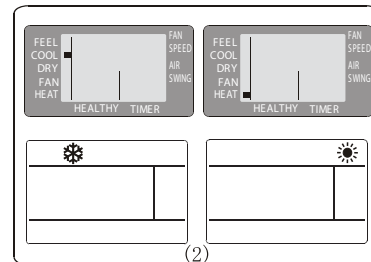
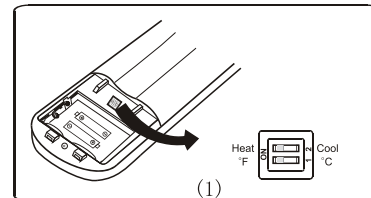
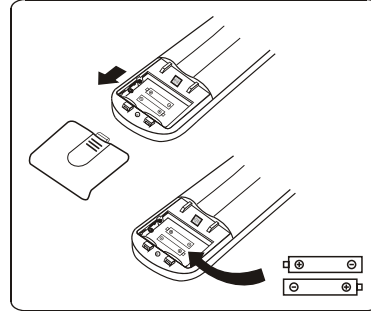
#### 2. kép:

Amikor behelyezi az elemeket, akkor a kijelzőn a hűtés és a fűtés ikonok villogni kezdenek. Ha ilyenkor megnyomja bármely gombot, azzal programozható a távirányító csak hűtés, vagy hűtés-fűtés üzemre (amelyik ikonnal megnyomja a gombot). Pl. ha a hűtés ikonnal nyomja meg, akkor a berendezés csak hűtés üzemben használható.

- ⚠ Figyelem! Ha csak hűtésre programozta a távirányítót, akkor a fűtés üzem engedélyezése csak az elemek kivétele utáni újbóli programozással tehető meg!

- ⚠
1. Irányítsa a távirányítót a klímaberendezés felé
  2. A távirányító és a klímaberendezés között ne legyen semmi olyan akadály, ami korlátozza a jel átvitelét
  3. Ne tegye olyan helyre a távirányítót, ahol közvetlen napsütés éri
  4. A távirányító TV-től és más elektromos eszköztől legyen legalább 1 m távolságban

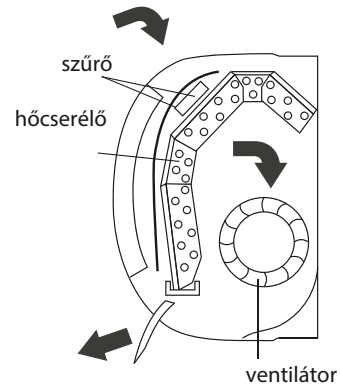
Javasoljuk, hogy a távirányítót mindig tartsa a saját tartójában



## HASZNÁLAT

A ventilátor által beszívott levegő áthalad a szűrőn, majd a hőcserélőn, lehűl, párártlanítódik, vagy felmelegszik.

A kilépő légáram iránya motoros zsalukkal szabályozható. A vízszintes irány a terelők kézi beállításával szabályozható. Némely típusnál a vízszintes terelők is motorosak lehetnek.



### “ SWING ” A légáram irányítása



- a kifűjt levegő egyenesen oszlik el a szobában
- a légáram az optimális irányba állítható

A SWING gombbal lehet bekapcsolni a legyező mozgást, ami a légáramot egyenesen osztja el a szobában

A **SWING** gombbal aktiválható a vízszintes légterelés. Ez nem minden típusnál van!

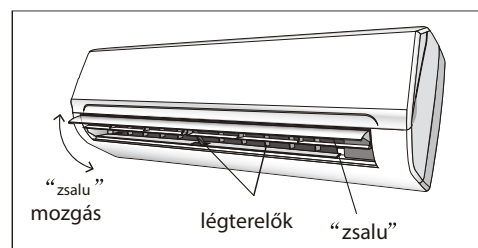
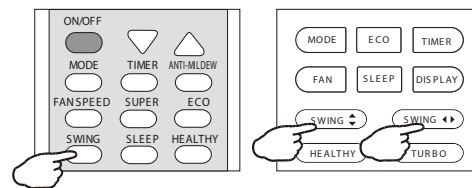
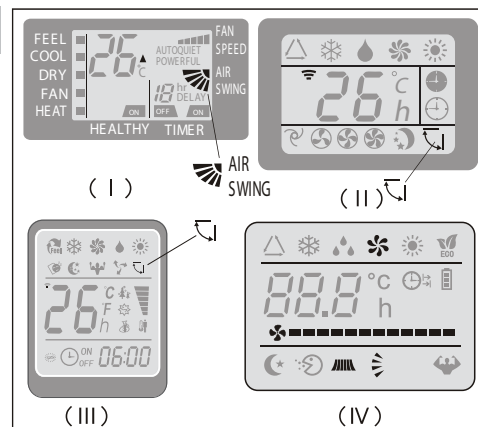
- hűtésben legyenek a zsaluk vízszintesen
- fűtésben irányítsa a zsalukat lefelé, mert a meleg levegő felfelé törekszik

A vízszintes légterelés (balra - jobbra) kézzel állítható.

⚠ Ezt a beállítást kikapcsolt készüléknél végezze, mert baleset veszélyes!


⚠ A motoros zsalukat soha ne állítsa kézzel, mert tönkre mehet a mechanikája.

⚠ Soha ne nyúljon be a zsaluk mögé és tárgyakat se dugjon be oda, mert baleset veszélyes és a gép is tönkre mehet!



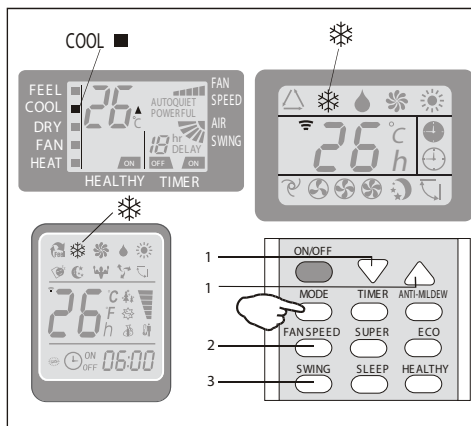
## HASZNÁLAT

### COOLING (HŰTÉS) üzemmód

 Hűtés módban le tudjuk hűteni a szoba levegőjét, ami egyúttal páráltanítódik is.

A hűtés funkció a MODE gombbal választható ki. Nyomkodja a gombot addig, míg a kijelzőn meg nem jelenik a hűtés ikonja.

A hűtés funkció csak akkor üzemel, ha a hőmérsékletet alacsonyabbra állítja, mint ami a szobában van. A hűtés optimalizálása érdekében állítsa be megfelelően a hőmérsékletet, a ventilátor fordulátát és a zsalu irányát.

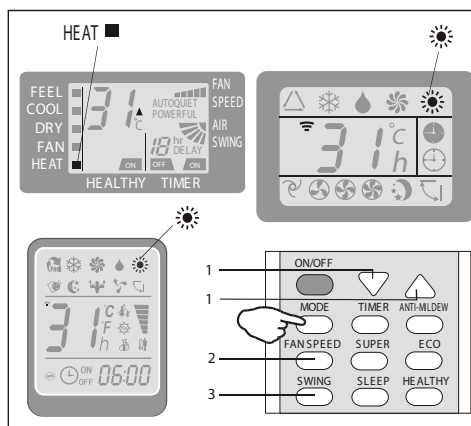



### HEATING (FŰTÉS) üzemmód

 Ebben a módban fűthető a szoba levegője.

A funkció a MODE gombbal választható ki. Nyomkodja a gombot addig, míg a fűtés ikonja meg nem jelenik a kijelzőn.

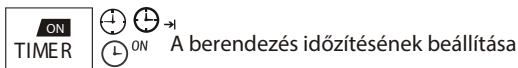
A funkció csak akkor üzemel, ha a hőmérsékletet magasabbra állítja a szoba hőmérsékleténél. A fűtés optimalizálása érdekében állítsa be megfelelően a hőmérsékletet, a ventilátor fordulátát és a zsalu irányát.



-  Fűtés üzemben a berendezés automatikus leolvasztással rendelkezik. Ez nélkülözhetetlen, mivel ilyenkor távolítja el a kondenzátorról a jegesedést, ami rontja a fűtés hatásfokát. A ciklus általában 2 - 10 percet vesz igénybe. Ilyenkor a beltéri ventilátor leáll. A leolvasztás után a berendezés automatikusan visszaáll fűtésre.

## HASZNÁLAT

### TIMER (IDŐZÍTÉS) MÓD----TIMER ON (BE)



A bekapcsolás időzítés beállításakor a berendezésnek kikapcsolt állapotban kell lennie.

Nyomja meg a TIMER gombot, majd állítsa be a kívánt hőmérsékletet

Nyomja meg ismét a TIMER gombot, majd állítsa be a hátralévő időt

Nyomja meg ismét a TIMER gombot a beállítás nyugtázásához. A kijelzőn megjelenik a hátra lévő idő.

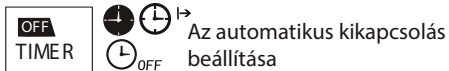
#### MEGJEGYZÉS!

Az időzítés beállítása előtt állítsa be az üzemmódot, a ventilátor fordulatot, majd kapcsolja ki a készüléket.

Megjegyzés: A TIMER gomb ismételt megnyomásával törölhető a funkció.

Megjegyzés: áram kimaradás után újból be kell állítani az időzítést.

### TIMER (IDŐZÍTÉS) MÓD----TIMER OFF (KI)

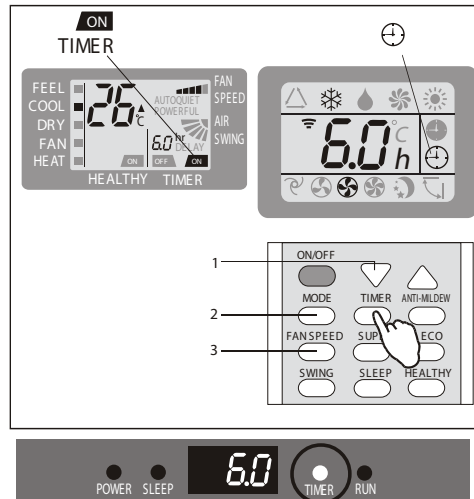


A TIMER gomb megnyomása után beállítható a hátralévő idő. Ha az időt beállította, akkor nyomja meg ismét a TIMER gombot a nyugtázáshoz.

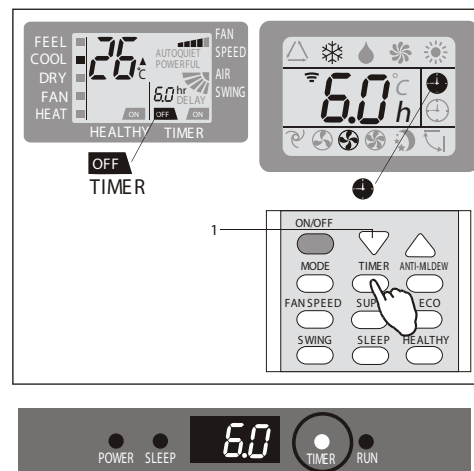
Megjegyzés: A TIMER gomb ismételt megnyomásával törölhető a funkció.

Megjegyzés: áram kimaradás után újból be kell állítani az időzítést.

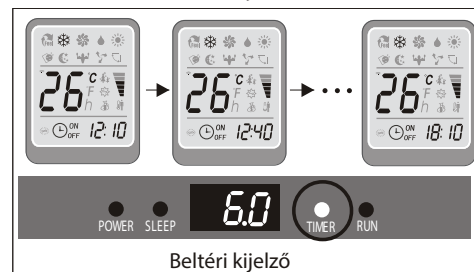
⚠ Megjegyzés: az időzítés fél órás lépésekben programozható.



Beltéri kijelző



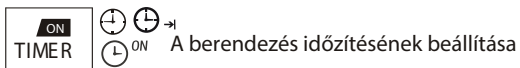
Beltéri kijelző



Beltéri kijelző

## HASZNÁLAT

### TIMER (IDŐZÍTÉS) MÓD----TIMER ON (BE)



A berendezés időzítésének beállítása

A bekapcsolás időzítés beállításakor a berendezésnek kikapcsolt állapotban kell lennie.

Nyomja meg a TIMER gombot, majd állítsa be a kívánt hőmérsékletet

Nyomja meg ismét a TIMER gombot, majd állítsa be a hátralévő időt

Nyomja meg ismét a TIMER gombot a beállítás nyugtázásához. A kijelzőn megjelenik a hátra lévő idő.

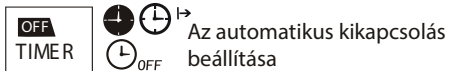
#### MEGJEGYZÉS!

Az időzítés beállítása előtt állítsa be az üzemmódot, a ventilátor fordulatot, majd kapcsolja ki a készüléket.

Megjegyzés: A TIMER gomb ismételt megnyomásával törölhető a funkció.

Megjegyzés: áram kimaradás után újból be kell állítani az időzítést.

### TIMER (IDŐZÍTÉS) MÓD----TIMER OFF (KI)



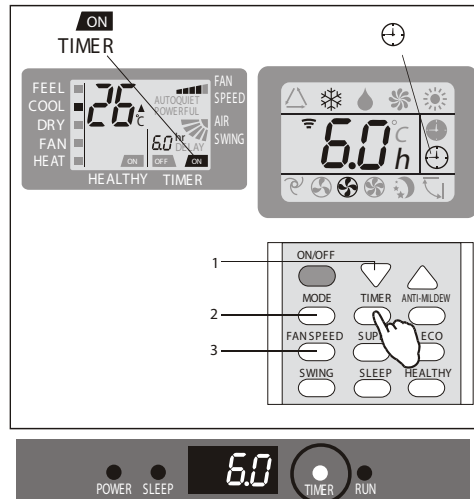
Az automatikus kikapcsolás beállítása

A TIMER gomb megnyomása után beállítható a hátralévő idő. Ha az időt beállította, akkor nyomja meg ismét a TIMER gombot a nyugtázáshoz.

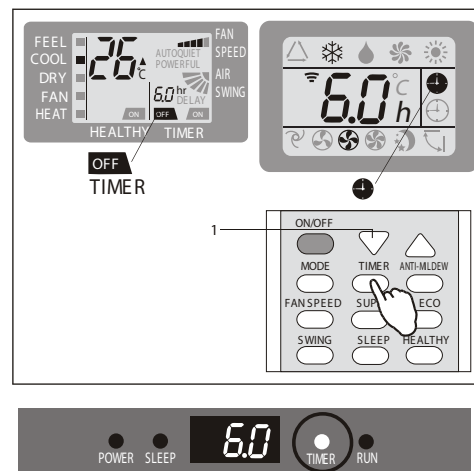
Megjegyzés: A TIMER gomb ismételt megnyomásával törölhető a funkció.

Megjegyzés: áram kimaradás után újból be kell állítani az időzítést.

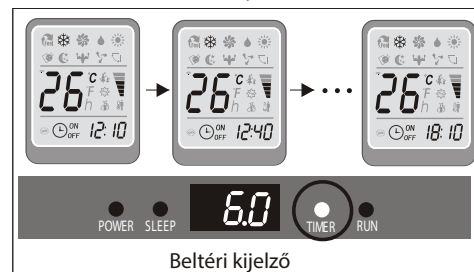
⚠ Megjegyzés: az időzítés fél órás lépésekben programozható.



Beltéri kijelző



Beltéri kijelző



Beltéri kijelző

## HASZNÁLAT

### FAN (VENTILÁTOR) MÓD



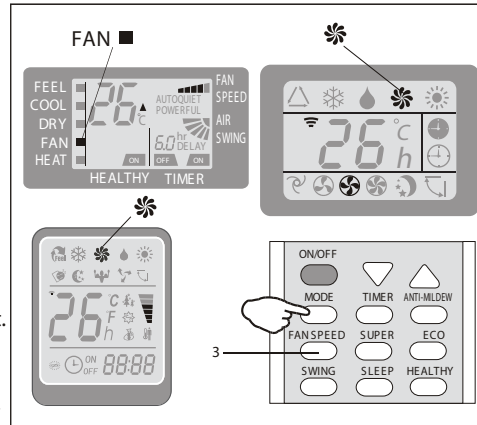
A berendezés ventilátorként üzemel.

Nyomkodja a MODE gombot addig, míg a ventilátor mód jelző ikonja meg nem jelenik a kijelzőn.

A FAN gomb megnyomásával a fordulatszám az alábbi sorrendben változik: alacsony / közepes / magas / automatikus.

A távirányító tárolja az előzetesen beállított sebességet.

FEEL (érezlek) módban a berendezés automatikusan választja meg a ventilátor fordulatot és az üzemmódot.

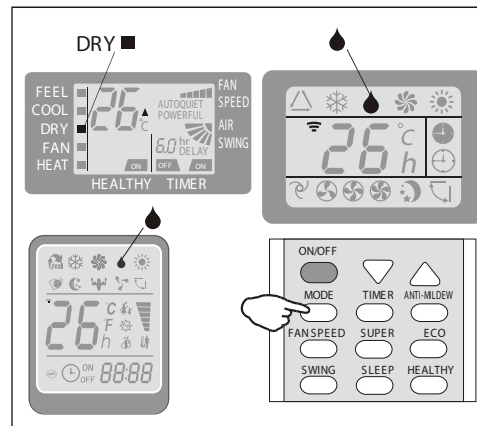


### DRY (PÁRÁTLANÍTÁS) MÓD



Ebben a funkcióban a berendezés csökkenti a levegő páratartalmát.

A funkció eléréséhez nyomkodja a MODE gombot addig, amíg a funkcióhoz tartozó ikon meg nem jelenik a kijelzőn.



## HASZNÁLAT

### I FEEL (érezlek) mód



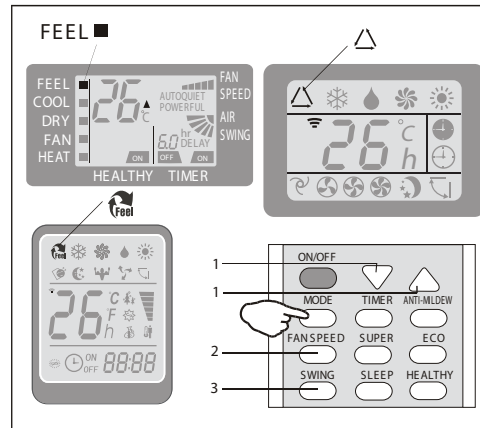
aUTOMATIKUS ÜZEMMÓD.

Az üzemmód eléréséhez nyomkodja addig a MODE gombot, amíg a funkcióhoz tartozó ikon meg nem jelenik a kijelzőn.

Ebben az üzemmódban a ventilátor sebességét és a hőmérsékletet a berendezés automatikusan állítja be a szoba hőmérséklete alapján.


Környezeti hőm.	Üzemmód	automata hőmérséklet
< 20°C	fűtés (hűtő - fűtő modell esetén) ventilátor (csak hűtős modell esetén)	23°C
20°C~26°C	Párátlanítás	18°C
> 26°C	Hűtés	23°C

A funkció optimalizálása érdekében a hőmérséklet állítható ( $\pm 2^\circ\text{C}$ ), továbbá a ventilátor sebessége és a zsalu mozgása is állítható.



### SLEEP (ALVÁS) MÓD



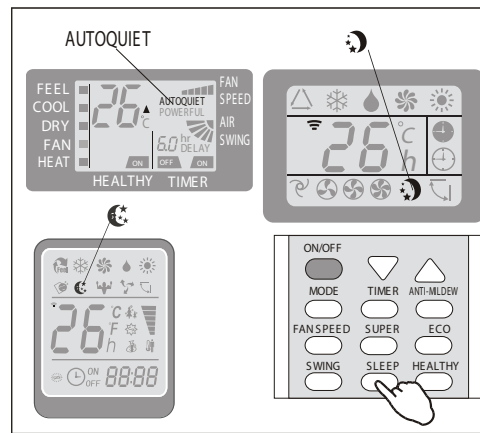
Az üzemmód eléréséhez nyomkodja a SLEEP gombot addig, amíg a  ikon meg nem jelenik a kijelzőn.

Ebben az üzemmódban automatikusan állítódik a hőmérséklet, hogy az alvás alatt kényelmes legyen a környezet.

Hűtésben az első két órában óránként  $1^\circ\text{C}$ -al emelkedik a beállított hőmérséklet.

Fűtésben az első két órában óránként  $1^\circ\text{C}$ -al csökken a beállított hőmérséklet.

Ebben a módban 10 óra üzemelés után a berendezés automatikusan kikapcsol.



Beltéri kijelző

# Használati útmutató

## I SET (beállítás memória) funkció (opcionális)

Bármilyen üzemmódban hűtés/fűtés/ventilátor, stb. állítsa be az ön által kívánt értékeket, és nyomja meg ezt a gombot. A beállítás tárolódik, és legközelebb egyetlen gombnyomással újra előhívható.



## Self-Clean (öntisztítás) (Opcionális)

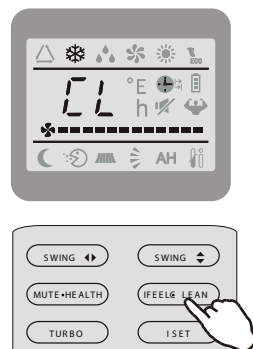
1. A gomb megnyomása után aktiválódik a funkció, és hűtés üzemmódban eltávolítja a nedvességet a beltéri egységből a kikapcsolás után.
2. A „Clean” gomb megnyomás után a berendezés elindítja ezt az üzemmódot. A kijelzőn „CL” jelenik meg.
3. A folyamat kb. 30 percet vesz igénybe, és utna a berendezés az előzetes állásba tér vissza. Az ON/OFF és/vagy MODE gombbal leállítható a folyamat. A folyamat végén két sípolás hallható.

4. A folyamat során előfordulhat, hogy pattogó hang hallható (hőtágulás)  
Ez nem hiba, teljesen normális!

5. Javasoljuk, hogy ezt a funkciót csak az alábbi környezeti feltételek teljesülése esetén indítsa el:

beltéri egység	Temp<30°C
kültéri egység	5°C<Temp<30°C

6. Javasoljuk, hogy a funkciót max. 3 havonta használja!



## Üzemi tartomány

### Működési hőmérséklet határok:

A klímaberendezés gyárilag az alábbi, komfortosnak ítélt értékekre van beprogramozva:

#### Inverter air conditioner:

MODE Temperature	Cooling operating	Heating operating	Drying operating
Room temperature	17°C ~32°C	0°C ~30°C	10°C~32°C
Outdoor temperature	0°C ~53°C	-15°C~30°C	0°C~50°C
	-15°C ~53°C For models with low temperature cooling system		

## ◆ Tisztítás és karbantartás



A készülék tisztítása előtt áramtalanítsa a berendezést, mert másként áramütést, vagy más súlyos balesetet

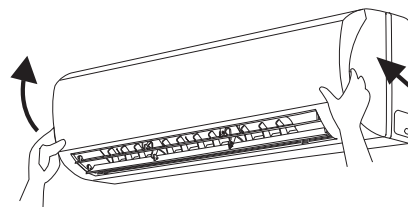
okozhat!

Ne használjon oldószert a tisztításhoz, mert az tönkretelheti a készüléket. Csak száraz, vagy enyhén nedves törlővel végezze a tisztítást!

### AZ ELŐLAP TISZTÍTÁSA (SZERELJE LE ÉS ÚGY TISZTÍTSA!

#### Az előlap leszerelése

Két oldalt tartva emelje meg az előlapot a nyilakkal jelölt irányba, majd vegye ki a helyéről



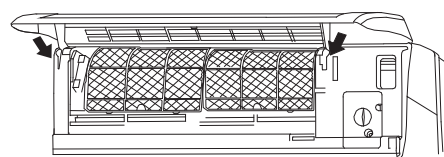
#### Mosás

A panel mosása semleges tisztítószeres vízben puha kefével történhet. Ha van kijelző ablak, akkor a víz hőmérséklet legyen 45 °C -nál kisebb, mert az ablak deformálódhat.



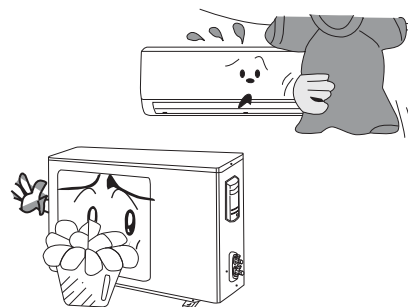
#### Az előlap visszahelyezése

A panel két tartócsapját helyezze a készülék nyílásaiba a nyilakkal jelölt irányban, majd pattintsa a helyére azt.



### HASZNÁLAT ELŐTT ELLENŐRIZNI!

- Ne legyen akadály a szívó- és kifúvó nyílások előtt!
- A testkábel legyen biztonságosan csatlakoztatva!
- A távirányító elemei ne legyenek lemerülve!
- A kültéri egység tartója ne legyen sérült!



## ◆ Tisztítás és karbantartás

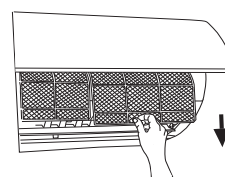
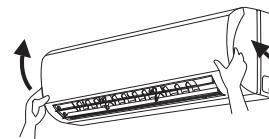
### A SZŰRŐK TISZTÍTÁSA (LEGALÁBB HÁROM HAVONTA)

Megjegyzés:

Ha poros környezetben használjuk a készüléket, akkor a szűrők tisztítását sűrűbben kell elvégezni. A szűrők ki-, és beszerelése közben ne érintse a lamellákat, mert azok sérülést okozhatnak.

#### A szűrők kivétele

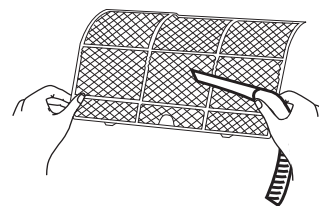
Nyissa ki az előlapot, majd lefelé húzva vegye ki a szűrőket a helyükről.



#### Tisztítás

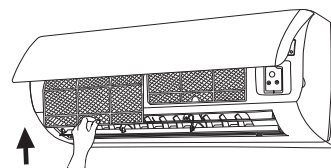
A szűrők tisztítása lehetséges porszívóval, de ha azok nagyon szennyezettek, akkor langyos, enyhén semleges oldószeres vízzel is moshatók. A hőmérséklet ne legyen magasabb 45 °C -nál, mert a szűrők deformálódhatnak.

Figyelem! A szárítást ne végezze 45 °C -nál melegebb hőmérsékleten!



#### A szűrők visszahelyezése

Lentről felfele tolja vissza a szűrőket a tartósínbe, majd zárja vissza az előlapot.



### HASZNÁLAT UTÁN...

- Áramtalanítsa a készüléket
- Tisztítsa meg a szűrőt, beltéri-, és kültéri egységet!
- Takarítsa el az esetleges szemetet a kültéri egység környékéről, hogy az ne kerülhessen a gépbe!

## ◆ Hibaelhárítás

### TÜNET

### OK

A készülék nem üzemel



- Van áram? Be van dugva a csatlakozó?
- Nincs lekapcsolva a kismegszakító?
- Nem túl alacsony, vagy magas a feszültség? (csak szakember ellenőrizheti)
- Nincs időzítés programozva?

Nem kielégítő a teljesítmény



- A hőmérséklet beállítás megfelelő?
- Nincs akadály a levegő útjában?
- Nem tömődött el a szűrő?
- Az ajtók és ablakok zárva vannak?
- A ventilátor alacsony fokozatban van?
- Nincs valami fűtés a szobában?

A távirányító hatástalan



- Ha túl gyakori kapcsolgatás miatt nem érzékeli a készülék a jelet, áramtalanítsa egy időre, majd próbálja újra.
- Hatótávon belül van, vagy nincs akadály az útjában?
- Lehet, hogy lemerültek az elemek?
- Nem sérült a távirányító?

Vízcseppek a gép alatt

- Túl magas páratartalom a szobában
- Dugult kondenzvíz elvezető
- Lelazult kondenzvíz cső.

Kondenzvíz a kültéri egység alatt

- Hűtés módban a csővezetéken kondenzátum képződhet, ami innen lefolyik
- Leolvasztás üzemben kondenzvíz keletkezhet a gép alatt
- Fűtés üzemben kondenzátum keletkezik a kültéri hőcserélőn

Zaj a beltéri egységből

- A relék kapcsolásakor halk kattanás hallható
- A leolvasztás kezdetekor a készülékből a hűtőközeg áramlási zaja hallható.

## ◆ Hibaelhárítás

### TÜNET

### OK

A beltéri egységnél nincs légáram

- Fűtés módban a ventilátor nem indul, amíg a csőhőmérséklet el nem ér egy adott hőfokot, vagy el nem telik 3 perc
- Fűtés módban alacsony külső hőmérséklet
- Párátlanítás módban a ventilátor időnként leáll, hogy a keletkezett vizet ne fújja vissza

Nedves a zsaluzat

- Nagyon párás környezetben hosszú üzem alatt páralecsapódás keletkezhet a zsalukon

**AZ ALÁBBI ESETEKBEN AZONNAL KAPCSOLJA KI, ÁRAMTALANÍTSA A KÉSZÜLÉKET ÉS HÍVJON SZAKEMBERT!**



- Recsegő hang az üzemelés során
- Erős szag a működés alatt
- Víz folyik a gépből
- A kismegszakító gyakran leold.
- Véletlen víz kerül a berendezésbe
- Melegszik az elektromos vezeték



Állítsa le és húzza ki a konnektorból.